

## THE FISHERIES MANAGEMENT FEE



### The fisheries management fee combines the earlier fishery fee and the provincial lure fishing fee

When you pay the fisheries management fee, you are entitled to fish with one rod everywhere in Finland except for rapids and currents in waters with migratory fish, prohibited areas, some special fishing sites, and the Åland Islands. The fisheries management fee must be paid by all 18–64-year-old fishers who engage in fishing other than angling, ice fishing or Baltic herring fishing (with a rod and vertically moved hooks attached to a line). The fee is 39 euros per year, 12 euros per week and 5 euros per day.

You can pay the fisheries management fee online at [Eräluvut.fi](http://Eräluvut.fi) or by calling the toll-free number +358 20 69 2424 of Metsähallitus (National Board of Forestry), or at Metsähallitus visitor centres and R-kioski convenience stores.

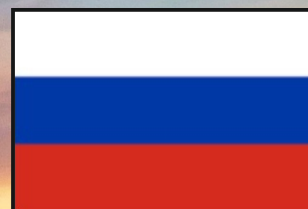
The Metsähallitus phone number can be used on weekdays from 8 a.m. to 4 p.m. When you pay the fee, you are simultaneously entered in the fisheries management fee register. Upon registering, you need to give your name, contact details and date of birth.

In addition to the fisheries management fee, you always need permission from the owner of the water area when you fish using fishing gear such as nets and fish traps, or if you fish using several rods, or if you catch crayfish. Angling, ice fishing and herring fishing are free, common fishing rights, for which no licence is needed.

The fisheries management fee does not apply to rapids and currents in waters with migratory fish, prohibited areas, special sites that require a specific permit, and the Åland Islands.

You can find more information on exceptions to the common fishing rights at [Kalastusrajoitus.fi](http://Kalastusrajoitus.fi) and at ELY centres (Centres for Economic Development, Transport and the Environment) in charge of fishery issues.

## рыбалка в Финляндии



### Государственная пошлина (kalastuksenhoitomaksu) и губернская лицензия (läänikohtainen viehelupa) теперь объединены в одно разрешение на рыбную ловлю (kalastonhoitomaksu).

Новая единая лицензия на рыбную ловлю (kalastonhoitomaksu; полный перевод на русский язык: пошлина на содержание и развитие рыбных ресурсов) дает право на рыбную ловлю с использованием одного спиннинга (удилища, катушки и искусственной приманки) на всей территории Финляндии за исключением порогов и проточных участков (стремнин) миграционных путей рыб, акваторий, где рыбная ловля полностью запрещена, мест лова, требующих специальных разрешений, а также Аландских островов. Лицензия обязательна к приобретению всеми лицами от 18 до 65 лет во всех случаях, кроме ловли на обычную поплавочную удочку (без катушки, блесны, мушки и прочих приспособлений) в летнее время, ловли салаки отвесным блеснением и имней (на льду) рыбалки на мормышку. Стоимость лицензии: 39 евро на год, 12 евро на неделю и 5 евро на одни сутки.

Произвести оплату лицензии можно через интернет на сайте [Eräluvut.fi](http://Eräluvut.fi), по телефону, позвонив на бесплатный номер Главного лесного управления Финляндии 020 69 2424, а также в туристических центрах Главного лесного управления или в сети киосков R-kioski. Телефонная служба работает по будням с 8.00 до 16.00. В процессе проведения платежа все лица обязательно регистрируются в лицензионном реестре. При регистрации запрашиваются имя и фамилия, контактные данные и дата рождения.

Для рыбной ловли с использованием сети или мережи (катиски), ловли с использованием нескольких спиннингов одновременно, а также для ловли раков помимо единой лицензии всегда необходимо приобрести местное разрешение, т.е. разрешение владельца местного водоема (vesialueenomistajan lupa).

Ловля на обычную поплавочную удочку (без катушки, блесны и прочих приспособлений), зимняя (на льду) рыбалка на мормышку и ловля салаки отвесным блеснением являются бесплатным правом каждого человека, и на них не требуется разрешение.

Ловля рыбы на порогах и проточных участках (стремнинах) миграционных путей рыб, акватории, где рыбная ловля полностью запрещена, места лова, для которых необходимо специальное разрешение, а также Аландские острова остаются за рамками действия единой лицензии (kalastonhoitomaksu).

С дополнительной информацией, касающейся ограничений, можно ознакомиться на сайте [Kalastusrajoitus.fi](http://Kalastusrajoitus.fi), а также в Центрах экономического развития, транспорта и окружающей среды (ELY: Elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskukset).



Etelä- ja Keski-  
Päijänteen  
Kalastusalue  
Metsähallitus & A  
15110 LAHTI